Wirtshausnamen

Autor(en): **Jehle, Lorenz**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Sprachspiegel : Zweimonatsschrift**

Band (Jahr): **42 (1986)**

Heft 6

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-421466

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Wirtshausnamen

des Fürstentums Liechtenstein und der angrenzenden Gebiete in Österreich und in der Schweiz

Von Lorenz Jehle *(Schluß von Heft 1—5)*

	Fürstentum Liechtenstein	*Österreich (Vorarlberg)*	*Schweiz (Graubünden/St. Gallen*
11.	*Bädernamen*		
	Bad Vogelsang *	Bad Nofels	Bad Forsteck
	Schwimmbad *		Flös
			Bad Rans
12.	*Verschiedene*		
a)	Namen aus dem Wald- und Jägervokabular:		
	Hirschen	Brunnenwald	Hirschen
	Hubertushof	Hirschen	Jägerstübli
	Waldeck	Hubertushaus	Schützengarten
	Waldhof	Alp Palüd	Tanne
	Waldhotel *	Rappenwaldstube	
	Zur Tanne/ Tannenbaum *	Tannenhof	
b)	Namen aus dem Postverkehr:		
	Post	Post	Post
	Rößle	Rößle	Rößli
c)	Namen zum Gedenken an eine Gerichtsstätte:		
	Freihof	Freihof	Linde
	Linde	Linde	
d)	Namen nach der Berufsbezeichnung oder Werkstatt:		
	Zur Schmiede	Sägerhof	Rogghalmsäge
	Torkel	Lehrerhof	Tobelsäge
e)	Euphemistischer Name:		
	Seehotel/Seeblick		
f)	Namen nach Zollstätte:		
	Alter Zoll	Dogana	Zollhaus
g)	Namen nach der Einrichtung des Wirtshauses:		
	Torkel	Altdeutsche Stuben	
		Grill-Tenne	
h)	Namen nach Persönlichkeiten:		
		Andreas-Hofer-Stuben	Schloß Brandis
		Hörnlingen	
		Montfort	

* bedeutet: historischer Wirtshausname

i) Namen nach dem Aussehen:

Landhaus	Landhaus
Schlößle	Schlößli

j) Übrige:

Forum	Rhetaca	Calanda (nach der Biermarke)
Ratstube (nahe zum Rathaus)	Mohren	Hörnli
	Kupferkanne	
	Brunnenwald	

13. *Namen mit dem Grundwort „Hof" (ohne „Bahnhof")*

Brühlhof	Alpengasthof	Buchser Hof
Freihof	Brandner Hof	Heidi-Hof
Hubertushof	Gasthof auf der Egg	Prättigauer Hof
Liechtensteiner Hof	Johanniterhof	Sarganser Hof
Malbuner Hof	Lehrerhof	Sunnahof
Meierhof	Rankweiler Hof	
Sonnenhof	Rheinhof	
Schaaner Hof	Tannenhof	
Vaduzer Hof	Walliser Hof	
Waldhof		
Walserhof		

14. *Traditionelle Namen*

Adler	Schwarzer Adler	Adler
Bären *	Bären	Bären
Engel	Engel	Engel
Hirschen	Hirschen	Hirschen
Kreuz	Kreuz	Kreuz
Krone	Krönele	Krone
Linde	Linde	Linde
Löwen	Löwen	Löwen
Post	Post	Post
Rößle	Rößle	Rößli
Schäfle	Schäfle	Schäfle/Schäfli
Sonne	Sonne	Sonne
Sternen	Stern	Sternen
Traube	Traube	Traube
		Drei Könige

15. *Moderne Namen*

Alpina	China-Restaurant	Alpina
City Snack	Dogana	City
Elite	Dutch Inn	Arla
Bistro	Kupferkanne	Sportstübli
Etienne-Bar *	Rubin	Studio
Number 1 Club	Pizzeria Roma	Blue Noon
Montana	Pußtastüble	
Tiffany	Valschena	
The Old Castle Inn		
Live		
Matchbox *		

Express *, Long-John-Bar, Queen-Ann-Bar, Trailer

4.3 *Namenkorpus*

4.3.1 Wirtshausnamen im Fürstentum Liechtenstein
4.3.2 Wirtshausnamen in Österreich: Bundesland Vorarlberg
4.3.3 Wirtshausnamen in der Schweiz: Kantone Graubünden und St. Gallen

Diese Verzeichnisse mußten in dieser Veröffentlichung wegbleiben.

5. *Literaturverzeichnis*

5.1 *Quellen*

Amtliches Telefonbuch Vorarlberg 1984/85
Liechtensteiner Vaterland
Liechtensteiner Volksblatt
Liechtensteinisches Landesarchiv, Vaduz
Prospekte der Liechtensteinischen Fremdenverkehrszentrale
Prospekte von österreichischen und schweizerischen Fremdenverkehrszentralen
Schweizerische Wirte-Zeitung. Offizielles deutschsprachiges Organ des Schweizer Wirteverbandes.
Telefonbuch PTT 17 AI AR SG FL 1984/85, Telefonbuch PTT 18 GR 1984/85 Ostschweiz
Vorarlberger Nachrichten

5.2 *Literatur*

Bach Adolf: Deutsche Namenkunde, Bd. II: Die deutschen Ortsnamen, Teil 2: Die deutschen Ortsnamen in geschichtlicher, geographischer, soziologischer und psychologischer Betrachtung; Ortsnamenforschung im Dienste anderer Wissenschaften. Heidelberg ² 1981.

Blavignac: Histoire des enseignes d'hôtelleries, d'auberges et de cabarets. Genève 1878.

Grohne Ernst: Die Hausnamen und Hauszeichen; ihre Geschichte, Verbreitung und Einwirkung auf die Bildung der Familien- und Gassennamen. Göttingen 1912.

Gstöhl David / Vogt Paul: Alte Bauten in Balzers. Balzers o. J. (1979).

Jehle Lorenz: Wirtshausnamen des Fürstentums Liechtenstein und der angrenzenden Gebiete in der Schweiz und in Österreich, sowie deutscher Gebiete. Eine namengeographische Darstellung (erscheint demnächst).

Kachel Johanna: Herberge und Gastwirtschaft in Deutschland bis zum 17. Jahrhundert. Stuttgart 1924.

Leonhard Walter: Schöne, alte Wirtshausschilder. München ² 1977.

Liebenau Theodor von: Das Gasthof- und Wirtshauswesen der Schweiz in älterer Zeit. Zürich 1891.

Rauers Friedrich: Kulturgeschichte der Gaststätte. 2 Bände. Berlin 1941.

Rotzler Willy: Alte Gasthauszeichen in der Ostschweiz. Zürich 1953.

Schmid Bernhard: Wirtshausnamen und Wirtshausschilder; ihre Entstehung, Geschichte und Deutung, in: Schweizer Archiv für Volkskunde, Bd. 33, Basel 1934, S. 3—26.

Wäber Harald J.: Die Namen der stadtbernischen Gaststätten und ihr Wandel im Lauf der Zeiten, in: Sprachspiegel, Heft 4, Zürich 1971, S. 97—122.

6. *Inhalt*

		Seite
0.	Einleitung	4
0.1	Vorbemerkungen	4
0.2	Problemstellung	5
0.3	Materialsammlung	5
1.	Phänomenologie der Wirtshausnamen	7
1.1	Darstellung der Wirtshausnamen nach Kategorien	7
1.2	Bemerkungen zu den Kategorien	9
1.3	Häufigkeit der Namen	40
1.3.1	Fürstentum Liechtenstein	40
1.3.2	Österreich (Bundesland Vorarlberg)	40
1.3.3	Schweiz (St. Gallen/Graubünden)	41
1.4	Sozioökonomische Faktoren	42
1.4.1	Geografische Lage	42
1.4.2	Fremdenverkehr	42
1.4.3	Größe der Ortschaften	43
1.5	Name und Wirtshaustyp	44
1.5.1	Wirtshausarten	44
1.5.2	Beispiele: Name und Wirtshaus	44
1.6	Vergleich: Fürstentum Liechtenstein-Österreich-Schweiz	75
1.6.1	Häufigkeit	75
1.6.2	Kategorien	76
1.6.3	Namengeografie	76
1.6.4	Namengeografische Karten	78
2.	Geschichtlicher Hintergrund der Wirtshausnamen	102
2.1	Geschichte der Wirtshausnamen	102
2.1.1	Das Gastgewerbe	102
2.1.2	Die Wirtshausnamen	103
2.2	Zur Entstehung und Veränderung einiger im FL, in A und in der CH vorkommender Wirtshausnamen	106
2.2.1	Löwen	106
2.2.2	Adler	107
2.2.3	Sternen	107
2.2.4	Linde	107
2.2.5	Verschiedene Namen und Namenwechsel	108
3.	Zusammenfassung und Ausblick	133
3.1	Zusammenfassung der wichtigsten Ergebnisse	133
3.2	Ausblick	134
4.	Anhang	134
4.1	Darstellung der Wirtshausnamen nach Ortschaften	134
4.1.1	Fürstentum Liechtenstein	134
4.1.2	Österreich: Bundesland Vorarlberg	134
4.1.3	Schweiz: Kantone Graubünden und St. Gallen	134
4.2	Darstellung der Wirtshausnamen nach Kategorien	135, 173
4.3	Namenkorpus	175
4.3.1	Wirtshausnamen im Fürstentum Liechtenstein	175
4.3.2	Wirtshausnamen in Österreich: Bundesland Vorarlberg	175
4.3.3	Wirtshausnamen in der Schweiz: Kantone GR und SG	175
5.	Literaturverzeichnis	175
5.1	Quellen	175
5.2	Literatur	175